



**THULE**<sup>®</sup>  
SWEDEN

# ➤ Safety

## Thule Strollers

<b>EN</b>	2	<b>ET</b>	13	<b>HR</b>	24
<b>FR</b>	2	<b>LV</b>	13	<b>EL</b>	25
<b>ES</b>	3	<b>LT</b>	14	<b>TR</b>	26
<b>DE</b>	4	<b>RU</b>	15	<b>MT</b>	27
<b>NL</b>	5	<b>UK</b>	16	<b>HE</b>	28
<b>PT</b>	6	<b>PL</b>	17	<b>AR</b>	29
<b>IT</b>	7	<b>CS</b>	18	<b>ZH-SC</b>	30
<b>SV</b>	8	<b>HU</b>	19	<b>ZH-TR</b>	30
<b>DA</b>	9	<b>RO</b>	20	<b>JA</b>	31
<b>NO</b>	10	<b>SK</b>	21	<b>KO</b>	32
<b>FI</b>	11	<b>SL</b>	22	<b>TH</b>	33
<b>IS</b>	12	<b>BG</b>	23	<b>MS</b>	34



**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

## **WARNING**

- Secure the child in the harness at all times.
  - Do not carry extra children or bags on this stroller.
  - Never leave the child unattended.
  - Ensure that all the locking devices are engaged before use.
  - Do not let the child play with this product.
  - Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
  - This product is not suitable for running or skating.
  - Carrier shall be used only for up to the number of children for which it has been designed.
  - Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
  - Do not use any accessories or replacement parts that are not approved by Thule.
  - Care must be taken when folding and unfolding this child carrier to prevent finger entrapment. To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
  - This child carrier will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
  - Always engage parking brake when placing and removing children.
  - Do not allow any part of the child's body, clothing, shoe laces or toys to come in contact with moving parts.
  - Do not use this child carrier around or near an open fire or exposed flame. Carelessness causes fire.
  - Do not use this child carrier on stairs or escalators.
- Before each journey make sure that the wheels are securely locked in the carrier.
  - Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
  - This seat unit is not suitable for children under 6 months.
  - Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable. The product may become unstable if a parcel bag or parcel rack, other than one recommended by the manufacturer, is used. Only use Thule approved rack products. Unstable hazardous conditions may exist if package carrying accessories are added onto the product.
  - Any load attached to the handlebar affects the stability of the child carrier.
  - Do not install a car seat or any other seating device inside the trailer that has not been approved by Thule on this child carrier.
  - For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should the child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
  - Do not apply any extra lubricant to the product.

**IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE FUTURE. LEUR NON-RESPECT POURRAIT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.**

## **AVERTISSEMENT**

- Protégez toujours votre enfant avec le harnais.
- Ne transportez pas d'autres enfants ni de bagages supplémentaires dans cette poussette.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ce produit doit transporter uniquement le nombre maximal d'enfants pour lequel il a été conçu.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne soient pas approuvés par Thule.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts lors du pliage et du dépliage de cette remorque pour enfant. Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Cette remorque pour enfant perdra sa stabilité si vous dépassez la charge recommandée par le fabricant.
- Actionnez toujours le frein de stationnement lorsque vous installez et retirez votre enfant.
- Empêchez toute partie du corps de l'enfant, tout vêtement, lacet de chaussure ou jouet d'entrer en contact avec des pièces en mouvement.
- N'utilisez pas cette remorque pour enfant à proximité d'un feu à ciel ouvert ou d'une flamme vive. La négligence peut provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cette remorque pour enfant dans des escaliers ou escalators.
- Avant chaque randonnée, assurez-vous que les roues sont bien fixées à la remorque.
- Évitez les blessures graves liées aux chutes ou aux glissements. Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- Un colis ou un accessoire, ou les deux, placé(s) sur cette unité peut entraîner son instabilité. Ce produit peut perdre sa stabilité en cas d'utilisation d'un paquet ou d'un filet à bagage non recommandé par le fabricant. Utilisez uniquement des produits agréés Thule. Les conditions peuvent devenir instables et dangereuses si un emballage portant les accessoires est ajouté sur le produit.
- Toute charge fixée au guidon nuit à la stabilité de la remorque pour enfant.
- N'installez aucun siège (auto ou autre) non homologué par Thule sur cette remorque pour enfant.
- Les sièges auto avec châssis ne remplacent pas un berceau ou un lit. Si l'enfant a besoin de dormir, vous devez le placer dans un landau, un berceau ou un lit adapté.
- Ne pas appliquer de lubrifiant supplémentaire sur le produit.

**ES**

**IMPORTANTE:** LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU HIJO.

## **ADVERTENCIA**

- Sujete al niño con el arnés en todo momento.
- No lleve niños ni bolsas extra en este cochecito.
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

- No permita que el niño juegue con este producto.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar
- El carrito solo podrá utilizarse con el número de niños para el que se ha diseñado.
- Utilice solo piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
- No use accesorios ni piezas de recambio que no estén aprobados por Thule.
- Deberá tenerse cuidado a la hora de plegar y desplegar el carrito para no pillarse los dedos. Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- El carrito se volverá inestable si se supera la carga recomendada del fabricante.
- Accione siempre el freno de estacionamiento cuando coloque y retire al niño.
- No deje que ninguna parte del cuerpo del niño, ni prendas de vestir, cordones de calzado o juguetes entren en contacto con las partes móviles.
- No utilice este carrito alrededor o cerca de un fuego abierto o una llama expuesta. Un descuido puede provocar un incendio.
- No utilice este carrito en escaleras ni escaleras mecánicas.
- Antes de iniciar un recorrido, asegúrese de que las ruedas están colocadas con seguridad en el carrito.
- Evite lesiones graves que pueden producirse por caídas o si el niño se desliza. Usar siempre el sistema de retención.
- Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses
- La colocación de bolsas u otros accesorios en la unidad pueden de-

- sestabilizarla. El producto se puede desestabilizar si se utiliza una bolsa o un portaequipajes distinto al recomendado por el fabricante. Utilice únicamente productos portaequipajes aprobados por Thule. Si se añaden accesorios portaequipajes al producto, se pueden producir situaciones peligrosas de inestabilidad.
- Las cargas sujetas en el manillar afectan a la estabilidad del carrito.
  - No instale en el remolque de este carrito ningún asiento para automóvil u otro dispositivo de asiento que no cuente con la aprobación de Thule.
  - Para los asientos del coche que se utilicen junto con un chasis, este vehículo no reemplaza la cuna ni la cama. Si el niño necesita dormir, conviene acostarlo en un lugar adecuado, la cuna, la cama o el asiento del cochecito.
  - No aplique lubricante adicional al producto.

**DE**

**WICHTIG** – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. DIE SICHERHEIT DES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN.

## **WARNUNG**

- Legen Sie dem Kind immer den Gurt an.
- Transportieren Sie keine zusätzlichen Kinder oder Taschen mit diesem Kinderwagen.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz

oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.

- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Der Transporter darf nur für die Anzahl von Kindern benutzt werden, für die er maximal ausgelegt ist.
- Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Ersatzteile verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör bzw. keine Ersatzteile, die nicht von Thule freigegeben wurden.
- Beim Zusammen- und Auseinanderfalten des Kindertransporters ist Vorsicht geboten, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Dieser Kindertransporter wird instabil, wenn die vom Hersteller empfohlene Zuladung überschritten wird.
- Die Feststellbremse muss immer angezogen sein, während Kinder ein- und aussteigen.
- Achten Sie darauf, dass das Kind weder mit seinen Gliedmaßen, seiner Kleidung, Schnürsenkeln noch mit seinen Spielsachen mit den beweglichen Teilen des Produkts in Kontakt kommt.
- Verwenden Sie diesen Kindertransporter nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Flammen. Unachtsamkeit bedeutet Brandgefahr.
- Verwenden Sie diesen Kindertransporter nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass die Räder sicher am Transporter eingerastet sind.
- Verhindern Sie ernsthafte Verletzungen durch Herausfallen oder -rutschen. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Pakete und/oder Zubehörteile, die auf dem Produkt abgelegt werden, können seine Stabilität beeinträchtigen. Das Produkt kann instabil werden, wenn Pakettaschen oder Paketablagen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, verwendet werden. Benutzen Sie nur von Thule genehmigte Ablageprodukte.
- Jede zusätzliche Last am Schiebebügel wirkt sich auf die Stabilität des Kindertransporters aus.
- Montieren Sie keinen Autositz oder eine andere Sitzvorrichtung im Transporter, der/die nicht von der Thule für die Verwendung mit diesem Kindertransporter freigegeben wurde.
- Für Kindersitze, die in Verbindung mit einem Rahmen verwendet werden. Nicht als Ersatz für ein Kinderbett oder eine Liege vorgesehen. Legen Sie das Kind zum Schlafen in einen geeigneten Kinderwagen oder in ein Kinderbett.
- Kein zusätzliches Schmiermittel auf das Produkt auftragen.

**NL**

**BELANGRIJK** - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG NASLAGWERK. DE VEILIGHEID VAN HET KIND KOMT IN HET GEDRANG ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT.

## **WAARSCHUWING**

- Zet het kind altijd vast met de gordel.
- Neem geen extra kinderen of tassen mee in deze kindervan.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt
- Laat het kind niet met dit product spelen.

- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autos-toeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- De kinderwagen mag alleen worden gebruikt voor het maximale aantal kinderen waarvoor deze is ontworpen.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Gebruik alleen accessoires of vervangende onderdelen die door Thule zijn goedgekeurd.
- Het uitklappen en opvouwen van deze kinderwagen moet zorgvuldig gebeuren om beknelling van vingers te voorkomen. Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Deze kinderwagen wordt instabiel als de door de fabrikant aanbevolen belasting wordt overschreden.
- Wanneer u kinderen in en uit de kinderwagen zet, moet u de wagen altijd eerst op de rem zetten.
- Zorg ervoor dat lichaamsdelen van het kind, kleding, veters of speelgoed niet in contact komen met bewegende onderdelen.
- Houd deze kinderwagen uit de buurt van open vuur. Achteloosheid veroorzaakt brandjes.
- Gebruik deze kinderwagen niet op trappen of roltrappen.
- Controleer vóór elk gebruik of de wielen stevig in de kinderwagen zijn bevestigd.
- Voorkom dat een kind letsel oploopt omdat het eruit valt of glijdt. Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Pakketten of accessoires, of beide,

- die op het product worden geplaatst, kunnen het product onstabiel maken. Het product kan instabiel worden als er een andere tas of rek wordt gebruikt dan de tassen of rekken die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik alleen rekproducten die door Thule worden aanbevolen. Er kunnen zich gevaarlijke omstandigheden door instabiliteit voordoen als er accessoires op het product worden aangebracht.
- Bagage die aan de duwbeugel hangt, beïnvloedt de stabiliteit van de kinderwagen.
- Plaats geen (auto)zitje in deze kinderwagen dat niet door Thule is goedgekeurd.
- Voor autostoeltjes die samen met een chassis worden gebruikt, geldt dat dit voertuig geen vervanging is voor een wieg of een bed. Als het kind moet gaan slapen, dan moet het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed worden gelegd.
- Breng geen extra smeermiddel aan op het product.

**PT**

**IMPORTANTE** - LEIA COM ATENÇÃO E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER AFETADA SE ESSAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS.

## **AVISO**

- Mantenha a criança presa com o cinto o tempo inteiro.
- Não transporte crianças extras ou bolsas neste carrinho para crianças.
- Nunca deixe a criança abandonada.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto.

- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assentoauto estão correctamente encaixados antes de usar o produto
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- O carrinho deverá ser usado para transportar, no máximo, o número de crianças para o qual ele foi projetado.
- Use somente peças de reposição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use acessórios ou peças de reposição não aprovados pela Thule.
- Cuidado ao abrir ou fechar o carrinho infantil para não prender os dedos. Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- O carrinho para crianças se tornará instável se a carga recomendada pelo fabricante for excedida.
- Sempre acione o freio de estacionamento ao acomodar ou remover crianças.
- Não permita que nenhuma parte do corpo da criança, roupas, cadarços de sapatos ou brinquedos entrem em contato com peças móveis.
- Não use este carrinho para crianças próximo ao fogo ou chamas abertas. A falta de cuidado pode causar incêndios.
- Não use este carrinho para crianças em escadas ou escadas rolantes.
- Antes de cada passeio, verifique se ambas as rodas estão encaixadas com segurança no carrinho.
- Evite ferimentos graves causados por queda ou escorregamento da criança. Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- Este assento não é adequado para um bebé com idade inferior a 6 meses.
- Bolsas, itens acessórios, ou ambos, colocados na unidade podem causar instabilidade na unidade. A estabilidade do produto poderá ser comprometida se uma bolsa ou rack diferente dos recomendados pelo fabricante forem usados. Use somente produtos de rack aprovados pela Thule. Pode haver condições de instabilidade perigosa, caso acessórios de transporte forem adicionados ao produto.
- Qualquer carga fixada ao guidão afetará a estabilidade do carrinho para crianças.
- Não instale um assento infantil para carros ou outro dispositivo semelhante dentro do trailer que não tenha sido aprovado pela Thule neste carrinho para crianças.
- Esta unidade de assento não é adequada para crianças com menos de 6 meses de idade, exceto quando usada com um acessórios para bebês Thule.
- Para cadeirinhas infantis usadas em conjunto com um chassi, este veículo não substitui um berço ou uma cama. Se seu filho precisar dormir, ele deverá ser colocado em um bebê conforto, berço ou cama adequado.
- Não aplique lubrificante extra no produto.

**IT**

**IMPORTANTE:** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTARLE IN FUTURO. LA SICUREZZA DEI TUOI BAMBINI POTREBBE ESSERE A RISCHIO SE NON SEGUI QUESTE ISTRUZIONI.

## **AVVERTENZA**

- Assicurare sempre il bambino all'imbracatura.
- Non trasportare bambini o borse extra con il passeggino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Il prodotto deve essere usato soltanto per il numero massimo di bambini per cui è stato progettato.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore.
- Non usare accessori o parti di ricambio non approvati da Thule.
- Fare attenzione quando si apre o chiude il passeggino per evitare che le dita rimangano bloccate. Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Il passeggino diventa instabile se si supera il limite di peso stabilito dal produttore.
- Inserire sempre il freno di stazionamento durante le operazioni di spostamento del bambino.
- Verificare che il corpo del bambino, i suoi abiti, i lacci delle scarpe e i giocattoli non siano a contatto con parti in movimento.
- Tenere il passeggino lontano da fiamme libere. Una mancanza di attenzione può causare incendi.
- Non usare questo passeggino su scale o scale mobili.
- Prima di ogni spostamento, verificare che le ruote siano ben fissate nel passeggino.
- Evita lesioni gravi derivate da cadute o scivolamenti. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi.
- Pacchi o oggetti accessori, o entrambi,

- sistemati sull'unità potrebbero renderla instabile. Il prodotto potrebbe essere instabile se vengono utilizzati borse a tracolla o alloggiamenti diversi da quelli consigliati dal produttore. Usare solo alloggiamenti approvati da Thule. Potrebbero sussistere condizioni instabili pericolose se vengono aggiunti al prodotto accessori per il trasporto di pacchi.
- Qualsiasi peso sul manubrio condiziona la stabilità del passeggino.
- All'interno del rimorchio per bici non installare un seggiolino per auto o qualsiasi altro tipo di seduta non approvata da Thule sul passeggino.
- Per i seggiolini usati insieme al telaio, il prodotto non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, allora deve essere accomodato in una carrozzina, culla o letto adatti.
- Non applicare alcun lubrificante aggiuntivo sul prodotto.

**SV**

**VIKTIG** - LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. OM DU INTE FÖLJER INSTRUKTIONERNA KAN DET PÅVERKA BARNETS SÄKERHET.

## **VARNING**

- Spänn alltid fast barnet med selen.
- Kör inte fler barn eller väskor än rekommenderat i barnvagnen.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder barnvagnen.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan barnvagnen tas i bruk.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
- Produkten får bara användas med högst



det antal barn som den är avsedd för.

- Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller är godkända av tillverkaren.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är godkända av Thule.
- Var försiktig när du fäller ihop eller fäller upp barnvagnen så att inga fingrar kläms. För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.
- Barnvagnen blir instabil om tillverkarens rekommenderade lastgränser överskrids.
- Lägg alltid i parkeringsbromsen när du sätter i eller lyfter upp barnet ur barnvagnen.
- Låt inte delar av barnets kropp, kläder, skosnören eller leksaker komma i kontakt med rörliga delar.
- Använd inte barnvagnen i närheten av öppen eld eller eldslågor. Slarv orsakar brand.
- Använd inte barnvagnen i trappor eller rulltrappor.
- Kontrollera alltid att hjulen sitter fast ordentligt på barnvagnen innan du använder den.
- Använd alltid säkerhetssele för att undvika att barnet skadar sig allvarligt genom att det trillar eller glider ur barnvagnen. Använd alltid bältesystemet.
- Denna sittedel är inte lämplig för barn under 6 månader.
- Förvaringsprodukter och/eller tillbehör som används på barnvagnen kan orsaka instabilitet. Produkten kan bli instabil om du använder en förvaringsväska eller förvaringshylla som inte rekommenderas av tillverkaren. Använd endast förvaringsprodukter som är godkända av Thule. Om andra förvaringsprodukter används kan det orsaka instabila och farliga förhållanden.
- All last som hängs på handtaget påverkar vagnens stabilitet.
- Montera inte en bilbarnstol eller någon annan typ av stol eller säte som inte är

godkänd av Thule på barnvagnen.

- Bilbarnstolar som används tillsammans med ett chassi ersätter inte en barnsäng. När ditt barn behöver sova ska det placeras i lämplig liggdel eller i en barnsäng.
- Applicera inte extra smörjmedel på produkten.

**DA**

**VIGTIGT** - LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT OG GEM DEN FOR FREMTIDIG REFERENCE. DU RISIKERER AT UDSÆTTE DIT BARN FOR FARE, HVIS DU IKKE FØLGER ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING.

## **ADVARSEL**

- Hold altid barnet fastspændt i selen.
- Transportér aldrig flere børn eller tasker i denne klapvogn.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug.
- Lad ikke barnet lege med dette produkt.
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjtøløb.
- Barnevognen må kun anvendes med op til det antal børn, den er beregnet til.
- Brug kun reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Der må ikke bruges tilbehør eller reservedele, der ikke er godkendt af Thule.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme, når barnevognen foldes ud og foldes sammen. Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade.
- Vognen bliver ustabil, hvis den af producenten foreskrevne maksimale bæreevne overskrides.

- Parkeringsbremsen skal alltid være aktivert, når barn sættes i eller tages op af barnevognen.
- Sørg for, at barnets kropsdele, tøj, snøreband og legetøj aldrig kommer i kontakt med bevægelige dele.
- Undlad at anvende denne barnevogn lige ved eller i nærheden af åben ild. Uforsigtighed forårsager brand.
- Brug ikke barnevognen på trapper og rulletrapper.
- Før hver tur skal du sikre, at hjulene er låst forsvarligt fast på barnevognen.
- Undgå alvorlig tilskadekomst ved at barnet falder eller glider ud. Brug altid selen.
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.
- Tunge pakker og medbragt bagage på barnevognen kan gøre den ustabil. Enheden kan også blive ustabil, hvis der ikke anvendes en pakketaske eller bagageholder, der er anbefalet af producenten. Anvend derfor kun opbevaringsudstyr, der er anbefalet af Thule. Der kan opstå ustabile og farlige situationer, hvis der monteres opbevaringstilbehør på produktet.
- Barnevognens stabilitet forringes, hvis der placeres bagage eller anden last på styret.
- Undlad at montere en autostol eller anden form for stol i anhængerens, hvis Thule ikke har godkendt stolen til denne barnevogn.
- I forbindelse med autostole kombineret med et stel, er dette køretøj ikke en erstatning for en seng. Når barnet vil sove, skal du anbringe det i en egnet barnevogn, barneseng eller almindelig seng.
- Påfør ikke ekstra smøremiddel på produktet.

**VIKTIG** - LES NØYE OG TA VARE PÅ SOM REFERANSE. HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER BARNETS SIKKERHET.

## **ADVARSEL**

- Barnet må være fastspent til enhver tid.
- Du må ikke frakte ekstra barn eller vesker i denne barnevognen.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.
- La ikke barnet leke med produktet.
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal.
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
- Barnevognen skal kun brukes opp til det antall barn den har blitt laget for.
- Bruk kun reservedeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er godkjent av Thule.
- Når barnevognen slås opp eller sammen, må du passe på at fingrene ikke kommer i klem. For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet.
- Barnevognen blir ustabil hvis den brukes til å frakte mer enn det produsenten anbefaler.
- Parkeringsbremsen må alltid være i bruk når du skal løfte barnet inn eller ut av barnevognen.
- Barnets kropp, klær, skolisser eller leker må ikke komme i kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk barnevognen i nærheten av åpen flamme eller ild. Uforsiktighet kan føre til brann.
- Ikke bruk barnevognen i trapper eller rulletrapper.

- Før hver tur må du kontrollere at hjulene er låst på plass i vognakselen.
- Forhindre alvorlig skade ved at barnet faller eller sklir ut. Bruk alltid sikringssele.
- Denne seteenheden er ikke egnet for barn under 6 måneder.
- Bager eller tilbehør, eller begge deler, som legges på barnevognen kan føre til at enheten blir ustabil. Produktet kan bli ustabilt hvis en bag eller et stativ som ikke er anbefalt av produsenten, brukes. Bruk bare stativer som er godkjent av Thule. Det kan oppstå farlige, ustabile situasjoner hvis transporttilbehør legges til produktet.
- Hvis du henger noe på styret, går det ut over stabiliteten til barnevognen.
- Et bilsete eller andre seter i tilhengeren som ikke er godkjent av Thule, må ikke monteres på barnevognen.
- Angående bruk av bilseter sammen med et understell: Denne barnevognen erstatter ikke en barneseng. Hvis barnet skal sove, må det legges i en passende vogn eller barneseng.
- Ikke påfør ekstra smøremiddel på produktet.
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.
- Lastenkuljetuskärryssä kuljetettävien lasten määrä ei saa ylittää määrää, jolle tuote on suunniteltu.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä vaihto-osia.
- Älä käytä lisävarusteita tai vaihto-osia, joilla ei ole Thulen hyväksyntää.
- Noudata varovaisuutta avatessasi tätä lastenkuljetuskärryä tai taittaessasi sitä kokoon, jotta sormet eivät jää puristuksiin. Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.
- Lastenkuljetuskärrystä tulee epävakaa, jos valmistajan kuormasuositukset ylitetään.
- Kytke aina seisontajarru päälle lapsen asettamisen ja poistamisen ajaksi.
- Älä päästä lapsen kehoa, vaatekengän nauhoja tai leluja kosketuksiin liikkuvien osien kanssa.
- Älä käytä tätä lastenkuljetuskärryä avotulen tai suojaamattoman tulen ympärillä tai läheisyydessä. Varomattomuus aiheuttaa tulipaloja.
- Älä käytä tätä lastenkuljetuskärryä portaissa tai liukuportaissa.

## FI

**TÄRKEÄÄ** – LUE HUOLELLISESTI JA PIDÄ TALLESSA. NÄIDEN OHJEIDEN JÄTTÄMINEN NOUDATTAMATTA VOI VAIKUTTAA LAPSEN TURVALLISUUTEEN.

## VAROITUS

- Kiinnitä lapsi aina valjaisiin.
- Älä kuljeta näissä lastenvaunuissa ylimääräisiä lapsia tai laukkuja.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein.
- Tarkista ennen jokaista matkaa, että pyörät ovat lujasti kiinni lastenkuljetuskärryssä.
- Vältä putoamisen tai ulosluisumisen aiheuttamilta vakavilta loukkaantumisilta. Käytä aina turvavaljaita.
- Tämä ratasistuin ei sovellu alle puoli-vuotiaille lapsille.
- Pakkausten, lisävarustetuotteiden tai molempien sijoittaminen yksikköön voi tehdä siitä epävakaa. Tuotteesta voi tulla epävakaa, jos muita kuin valmistajan suosittelemia pakkauslaukkuja tai telineitä käytetään. Käytä vain Thulen hyväksymiä telinetuotteita. Käyttö voi olla epävakaa ja vaarallista, jos tuotteeseen lisätään pakkausten kuljetamiseen tarkoitettuja lisävarusteita.

- Kaikki työntöaisaan kiinnitetty kuorma vaikuttaa lastenkuljetuskärryn vakauteen.
- Älä asenna vaunun sisään turvakaukaloa tai muuta istuinta, jonka käyttämistä tässä lastenkuljetuskärryssä Thule ei ole erikseen hyväksynyt.
- Tämän lisälaitteen käyttö autonistuimeen kiinnitettävän lastenistuimen kanssa ei ole vauvansänkyä tai vuodetta vastaava ratkaisu. Kun lapsi tarvitsee unta, kiinnitä lisälaitte asiaankuuluvaan vaunukoppaan, vauvansänkyyn tai vuoteeseen.
- Älä käytä ylimääräistä voiteluainetta tuotteeseen.

## IS

**MIKILVÆGT** – LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA. ÖRYGGI BARNINS KANN AÐ VERA STEFNÐ Í HÆTTU EF EKKI ER FARIÐ EFTIR ÞESSUM LEIÐBEININGUM.

## VIÐVÖRUN

- Hafið barnið í beltinu öllum stundum.
- Ekki setja fleiri börn eða farangur í kerruna.
- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits.
- Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst.
- Leyfið barninu ekki að leika sér að vörinni.
- Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabílstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar.
- hefstÞessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum.
- Aðeins skal nota kerruna fyrir þann fjölda barna sem hún var hönnuð fyrir.
- Notið aðeins varahluti sem framleiðandinn hefur framleitt eða samþykkt.
- Ekki nota aukahluti eða varahluti sem Thule hefur ekki samþykkt.
- Þegar þessi barnakerra er brotin saman og tekin í sundur skal gæta varúðar til

- að koma í veg fyrir að fingur klemmist. Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman.
- Kerran verður óstöðug ef hún ber meiri þyngd en viðmið framleiðanda segja til um.
- Notið ávallt bremsuna þegar börn eru sett í eða tekin úr kerrunni.
- Ekki láta barnið, föt þess, skóreimar eða leikföng komast í snertingu við hluti á hreyfingu.
- Haldið kerrunni í öruggri fjarlægð frá opnum eldi eða lög. Gáleysi skapar eldhættu.
- Ekki nota kerruna í tröppum eða rúllustiga.
- Gangið úr skugga um að hjólin séu kirfilega föst við kerruna fyrir hverja ferð.
- Forðist alvarleg meiðsli sem geta orðið ef dottið eða runnið er út úr kerrunni. Notið ávallt öryggisbeisli barnabílstóls.
- Sætið hæfir ekki börnum yngri en 6 mánaða.
- Böggla- eða aukabúnaður, eða hvort tveggja, sem er sett á eininguna getur valdið því að hún verði óstöðug. Kerran kann að verða óstöðug ef notaður er annars konar bögglaþeki eða -grind en framleiðandinn mælir með. Aðeins skal nota vörur sem Thule hefur samþykkt. Óstöðugar og hættulegar aðstæður kunna að vera til staðar ef bögglaþeki er ekki bætt við á kerruna.
- Öll byrði á handfanginu hefur áhrif á stöðugleika kerrunnar.
- Ekki setja bístól eða annars konar sæti í kerruna nema Thule hafi samþykkt slíka notkun.
- Fyrir bílsæti sem eru notuð ásamt grind kemur þetta farartæki ekki í staðinn fyrir vöggu eða rúm. Ef barnið þarf að sofa þarf að leggja það í viðeigandi barnavagn, vöggu eða rúm.
- Notið ekki auka smurefni á vöruna.

**NB!** LUGEGE NEED JUHISED HOO-  
LIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES  
EDASISEKS KASUTUSEKS. NENDE  
JUHISTE EIRAMINE VÕIB SEADA  
OHTU LAPSE TURVALISUSE.

## HOIATUS

- Kinnitage laps alati turvarihmadega.
- Ärge pange lapsekärusse ettenähtust rohkem lapsi või kotte.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustus-seadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud.
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmesektsiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud.
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
- Kärus tohib olla ainult ettenähtud arv lapsi.
- Kasutage ainult tootja poolt pakutavaid või kinnitatud varuosi.
- Ärge kasutage Thule poolt heaks kiitmata tarvikuid või varuosi.
- Sõrmede vahelejäämise vältimiseks tuleb lapsekäru kokku- ja lahtiklappimisel olla ettevaatlik. Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal.
- Lapsekäru muutub ebastabiilseks, kui ületatakse tootja soovitatud koormus.
- Lapse kärusse asetamisel ja kärust väljavõtmisel rakendage alati seisupidur.
- Veenduge, et lapse mis tahes kehaosa, riided, kingapaelad ega mänguasjad ei puutuks kokku liikuvate osadega.
- Ärge kasutage lapsekäru lahtise tule või süttimisallikate ümber või lähedal. Hooletus võib põhjustada tulekahju.
- Ärge kasutage seda lapsekäru treppidel või eskalaatoritel.
- Enne iga reisi veenduge, et käru rattad on tugevalt lukustatud.

- Vältige kukkumisest või väljalibisemisest tulenevaid raskeid kehavigastusi. Kasutage alati turvasüsteemi.
- See istmesektsioon ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele.
- Tootele kinnitatud pakid, tarvikud või mõlemad võivad muuta selle ebastabiilseks. Toode võib muutuda ebastabiilseks, kui kasutatakse kotti või kander-aami, mis ei ole tootja poolt soovitatud. Kasutage ainult Thule heakskiidetud raamitooteid. Ebastabiilsed, ohtlikud olukorrad võivad tekkida, kui tootele lisatakse pakikandmise tarvikuid.
- Käepideme külge kinnitatud raskus mõjutab lapsekäru stabiilsust.
- Ärge paigaldage haagisesse Thule poolt selle käru jaoks heaks kiitmata autoistet või mis tahes muud istet.
- Komplektid, milles on nii turvatool kui ka šassii, ei asenda lapsevoodit. Kui lapsel on vaja magada, tuleks see asetada sobivasse lapsevankri korpusesse või lapsevoodisse.
- Ärge kandke tootele lisaõli.

LV

**SVARĪGĪ!** UZMANĪGI IZLASIET UN  
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.  
ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA  
VAR APDRAUDĒT BĒRNA DROŠĪBU.

## BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr piesprādzējiet bērnu.
- Nepārvādājiet šajos ratiņos vairāk bērnu un somu, kā paredzēts.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdekliša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

- Bērna pārvietošanas aprīkojumā drīkst pārvietot tikai paredzēto bērnu skaitu.
- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautās vai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.
- Nelietojiet Thule neapstiprinātus piederumus vai rezerves daļas.
- Salokot un atlokot šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu, uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus. Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Šis bērnu pārvietošanas aprīkojums nebūs stabils, ja tiks pārsniegts ražotāja ieteiktais svars.
- Ievietojot un izņemot bērnu, noteikti izmantojiet stāvbremzes.
- Gādājiet, lai bērna ķermeņa daļas, apģērbs, apavu auklas vai rotaļlietas nesaskartos ar kustīgajām daļām.
- Neizmantojiet šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu atklātas uguns vai liesmas tuvumā. Neuzmanība var izraisīt ugunsnelaimi.
- Neizmantojiet šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu uz kāpnēm vai eskalatora.
- Katru reizi pirms aprīkojuma izmantošanas pārbaudiet, vai tā ritenīši ir droši nostiprināti.
- Nepieļaujiet izkrišanu vai izslīdēšanu — tas var radīt nopietnas traumas. Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.
- Šis sēdekļis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam.
- Bagāža vai piederumi, vai abi kopā, kas novietoti uz ratiem, var samazināt ratu stabilitāti. Rati var kļūt nestabili, ja tiek izmantota bagāžas soma vai bagāžas nodalījums, ko nav ieteicis ražotājs. Izmantojiet tikai uzņēmuma Thule apstiprinātas bagāžas preces. Var rasties nestabili un bīstami apstākļi, ja ratiem pievienoti bagāžas pārvadāšanai paredzēti piederumi.
- Bērnu pārvietošanas aprīkojuma

- stabilitāti ietekmē jebkurš tā rokturim piestiprināts priekšmets.
- Neievietojiet auto sēdekļīti un nevienu citu sēdekļīti piekabināmajos ratos, ja uzņēmums Thule nav apstiprinājis to lietošanai ar šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu.
- Auto sēdekļīšiem, kas tiek izmantoti ar šasiju, šis aprīkojums neaizvieto kulbu vai gultiņu. Ja bērnam ir jāguļ, viņš ir jāievieto atbilstošā ratiņu kulbā, bērna gultiņā vai gultā.
- Neuzklājiet papildu smērvielu uz produkta.

**LT**

**SVARBU.** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASILIKITE JAS, KAD GALĒTUMĒTE NAUDOTI ATEITYJE. NEATSĪŽVELGUS Ī ŠIAS INSTRUKCIJAS, GALI BŪTI SUMAŽINTAS JŪSŪ VAIKO SAUGUMAS.

## **ĪSPĒJIMAS**

- Visada prisekite vaiko saugos diržus.
- Nevežkite šiuo vežimēliu daugiau negu vieno vaiko ar krepšiu.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Prieš pradēdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti.
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- Pieš naudodami patikrinkite, ar vežimēlio korpuso, sēdynēs, arba automobilinēs kēdutēs tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti.
- Šis gaminys nėra tinkamas bēgimui, čiuožimui.
- Vežimēlį galima naudoti tik nustatytam vaikų skaičiui.
- Naudokite tik gamintojo teikiamas arba jo patvirtintas atsargines dalis.
- Nenaudokite „Thule“ nepatvirtintų priedų ar dalių.
- Sulankstydami ir išlankstydami šią vaiko nešioklę būkite atsargūs, kad

neprišpaustumėte pirštų. Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau.

- Viršijus gamintojo rekomenduojamą apkrovą šis vaiko vežimėlis taps nestabilus.
- Įsodindami ir išimdami vaiką visada nuspauskite stabdį.
- Stebėkite, kad jokios vaiko kūno dalys, drabužiai, batų raišteliai ar žaislai nesiliestų su judančiomis vežimėlio dalimis.
- Nenaudokite šio vaiko vežimėlio šalia atviros liepsnos. Per neatsargumą jis gali užsiliepsnoti.
- Nenaudokite šio vaiko vežimėlio ant laiptų ar eskalatorių.
- Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite, ar ratai tinkamai pritvirtinti prie vežimėlio.
- Venkite rimtų sužalojimų nugriuvus ar išslydus. Visada naudokite prisegimo sistemą.
- Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių.
- Ant įrenginio uždėjus pirkinius arba priedus, arba abu, įrenginys gali tapti nestabilus. Naudojant pirkinį krepšį ar pirkiniams skirtą rėmą, kuris nėra rekomenduojamas gamintojo, produktas gali tapti nestabilus. Naudokite tik „Thule“ patvirtintus rėmų produktus. Ant produkto uždėjus ryšulių laikymo priedus, gali būti sudarytos nestabilios pavojingos sąlygos.
- Vaikų vežimėlio stabilumą neigiamai veikia bet koks prie rankenos pritvirtintas svoris.
- Draudžiama šiame vežimėlyje montuoti automobilinę kėdutę ar kokį nors „Thule“ nepatvirtintą sėdėjimo įrenginį.
- Automobilių sėdynėse, naudojamose su pagrindu, šis įrenginys nepakeičia krepšio ar lovelės. Jeigu vaikui reikėtų pamiegoti, jis turėtų būti paguldytas į atitinkamą kėdutę, krepšį ar lovelę.
- Nenaudokite papildomo tepalo ant gaminio.

**ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА.

## ВНИМАНИЕ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности.
- Не сажайте в коляску больше детей, чем указано, и не превышайте ограничения по массе багажа.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием коляски убедитесь, что все замки и фиксаторы застегнуты.
- Не разрешайте ребенку играть с данным продуктом.
- Перед использованием проверьте, правильно ли закреплены корпус коляски или автомобильное кресло.
- Данный продукт не подходит для бега или катания на коньках.
- Не используйте коляску для большего количества детей, чем рекомендовано производителем.
- Следует использовать только те запасные детали, которые рекомендуются либо поставляются производителем.
- Не используйте какие-либо аксессуары или запчасти, не одобренные компанией Thule.
- Будьте осторожны, когда складываете и раскладываете детскую коляску, чтобы не защемить пальцы. Не разрешайте ребенку приближаться в это время к коляске во избежание травм.
- Детская коляска может потерять устойчивость, если превысить рекомендуемую производителем нагрузку.

- При посадке и высадке ребенка всегда фиксируйте коляску с помощью стояночного тормоза.
- Следите за тем, чтобы части тела ребенка, одежда, шнурки или игрушки не соприкасались с движущимися частями коляски.
- Не пользуйтесь детской коляской вблизи открытого огня. Несоблюдение правил безопасности может стать причиной пожара.
- Эту детскую коляску не рекомендуется катить по ступенькам лестниц и эскалаторов.
- Перед поездкой убедитесь, что колеса коляски надежно закреплены.
- Чтобы предотвратить серьезные травмы при падении или выскальзывании, всегда пользуйтесь ремнями безопасности.
- Это кресло не подходит для детей младше 6 месяцев.
- Если на изделие ставятся багаж и (или) вспомогательные предметы, оно может потерять устойчивость. Используйте сумку или внешний багажник, рекомендованные производителем. В противном случае изделие может потерять устойчивость. Допускается использование только одобренных компанией Thule багажников. Если на изделие устанавливаются аксессуары для перевозки багажа, это может приводить к опасной неустойчивости.
- Любой груз, прикрепленный к ручке, влияет на устойчивость детской коляски.
- Не устанавливайте автокресло или другое сиденье на прицеп коляски, если он не одобрен компанией Thule.
- Автомобильные кресла с возможностью установки на шасси не должны заменять люльку или кроватку. Для полноценного сна

ребенка используйте подходящую коляску, люльку или кроватку.

- Не наносите дополнительную смазку на изделие.

**UK**

**ВАЖЛИВО.** УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ. НЕВИКОНАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА БЕЗПЕКУ ДИТИНИ.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Завжди вдягайте на дитину ремені безпеки.
- Не перевозьте додаткові сумки або дітей на цій колясці.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що всі фіксатори закріплено.
- Не дозволяйте дитині грати з цим виробом.
- Перед використанням переконайтеся, що люльку, блок сидіння або автомобільне крісло закріплено належним чином.
- Не можна бігти або кататися на ковзанах із цим виробом.
- Транспортний засіб слід використовувати лише для такої кількості дітей, для якої його було розроблено.
- Використовуйте лише запасні частини, що постачаються або схвалені виробником.
- Не використовуйте жодні аксесуари або запасні частини, які не схвалені компанією Thule.
- Під час складання й розкладання цієї дитячої коляски необхідно бути обережним, щоб не защемити пальці. Щоб уникнути травмування, переконайтеся, що дитини немає поруч із коляскою, коли ви складаєте



або розкладаєте виріб.

- Цей дитячий транспортний засіб стане хитким у разі перевищення навантаження, рекомендованого виробником.
- Під час розташування та виймання дітей завжди використовуйте гальмо паркування.
- Уникайте контакту частин тіла дитини, одягу, шнурків взуття або іграшок із рухомими частинами.
- Не використовуйте цей дитячий транспортний засіб поруч або біля відкритого вогню та не піддавайте дії вогню. Неуважність може спричинити пожежу.
- Не використовуйте цей дитячий транспортний засіб на сходах або ескалаторах.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, чи колеса надійно зафіксовані в транспортному засобі.
- Унаслідок падіння або вислизання з коляски дитина може отримати тяжкі травми. Щоб не допустити цього, завжди використовуйте систему фіксації.
- Цей блок сидіння не призначено для дітей молодше 6 місяців.
- Речі й інші аксесуари, розміщені на виробі, можуть зробити його хитким. Виріб може стати хитким у разі використання сумки або стійки для речей, відмінних від рекомендованих виробником. Використовуйте лише продукти для стійок, схвалені компанією Thule. Небезпечні хиткі умови можуть виникнути, якщо пакет з аксесуарами розміщено на виробі.
- Будь-яке навантаження на кермо впливає на стабільність дитячого транспортного засобу.
- Не встановлюйте автомобільне сидіння чи інший виріб для сидіння в причіп, що не був схвалений компанією Thule для цього дитячого

транспортного засобу.

- Автомобільне крісло, що використовується в поєднанні з шасі, не заміняє люльку або ліжко. Якщо дитину необхідно вкладати спати, її треба положити в придатну переносну люльку або ліжко.
- Не наносите додаткове мастило на виріб.

**PL**

**WAŻNE** — PRZECZYTAJ UWAŻNIE TE INSTRUKCJE I ZACHOWAJ ZACHOWAJ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

## **OSTRZEŻENIE**

- Zabezpieczaj zawsze dziecko szelkami.
- Nie przewoź na wózku dodatkowych dzieci ani więcej bagażu.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- W wózku można przewozić tylko taką liczbę dzieci, do której został zaprojektowany.
- Stosuj tylko części zamiennie dostarczane lub zalecane przez producenta.
- Nie używać żadnych akcesoriów ani części zamiennych niezatwierdzonych przez firmę Thule.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas składania lub rozkładania wózka, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Jeśli obciążenie wózka przekroczy zalecane przez producenta wartości, wózek będzie niestabilny.
- Zawsze używaj hamulca postojowego podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka.
- Nie wolno dopuszczać, aby jakkolwiek część ciała dziecka, jego ubranie, sznurowadła lub zabawki stykały się z ruchomymi elementami wózka.
- Nie używaj wózka dziecięcego w pobliżu otwartego ognia lub płomienia. Nieostrożność może być przyczyną pożaru.
- Nie używaj tego wózka na schodach, również na schodach ruchomych.
- Przed każdą jazdą sprawdź, czy koła są mocno przymocowane do osi wózka.
- Unikaj poważnych obrażeń w wyniku wypadnięcia lub wysunięcia się z wózka. Zawsze używaj systemu zapieć.
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.
- Paczki lub akcesoria (lub jedno i drugie) umieszczana na module mogą przyczyniać się do jego destabilizacji. Produkt może stać się niestabilny, jeśli używa się toreb lub bagażników innych niż zalecane przez producenta. Używaj tylko zatwierdzonych produktów bagażowych Thule. W przypadku zamontowania na produkcie akcesoriów do transportu paczek, mogą pojawić się dodatkowe zagrożenia związane z utratą stabilności.
- Każdy ładunek przymocowany do pałąka kierownicy wpływa na stabilność wózka.
- W przyczepce nie należy montować fotelików samochodowych ani innych

- siedzisk, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Thule do tego nosidełka.
- Foteliki samochodowe nie mogą służyć jako łóżeczko. Do snu dzieci należy kłaść w odpowiedniej gondoli wózka dziecięcego, łóżeczku lub łóżku.
- Nie nakładaj dodatkowego smaru na produkt.

**CS**

**DŮLEŽITÉ – PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TYTO POKYNY A UCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. PŘI NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNU MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST DÍTĚTE.**

## **VAROVÁNÍ**

- Vždy mějte dítě zajištěno popruhem.
- Nikdy v kočárku nepřevážíte více dětí či zavazadel, než je povoleno.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou přípevňovací zařízenílůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Vozík se smí používat pouze pro takový počet dětí, pro který byl navržen.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané či schválené výrobcem.
- Nepoužívejte doplňky ani náhradní díly, které neschválila společnost Thule.
- Při skládání a rozkládání tohoto dětského vozíku dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty. Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku a ni p oblíž a n emohlo d ojit k p oranění dítěte.
- Pokud překročíte limit zatížení stanovený výrobcem, dětský vozík již nebude stabilní.

- Při nakládání a vykládání dětí vždy aktivujte parkovací brzdu.
- Dbejte na to, aby se žádná část těla dítěte ani jeho oblečení, tkaničky či hračky nemohly dostat do kontaktu s pohyblivými součástmi vozíku.
- Dětský vozík zásadně nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo plamenů. Při neopatrné manipulaci může dojít k požáru.
- Nejezděte s tímto dětským vozíkem po schodech a na eskalátorech.
- Před každou vyjížděnou zkontrolujte, zda kola pevně drží na ose.
- Zabraňte vzniku závažného poranění v důsledku pádu či vyklouznutí. Vždy používejte zádržný systém.
- Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.
- Balíčky nebo položky příslušenství nebo obojí, pokud budou umístěny na jednotce, mohou způsobit nestabilitu jednotky. Výrobek by již nemusel být stabilní, kdybyste na něj upevnili úložnou brašnu nebo úložný nosič, které nejsou doporučeny výrobcem. Používejte pouze nosiče schválené společností Thule. Nestabilní nebezpečné podmínky mohou nastat, pokud je k výrobku přidáno příslušenství určené k přepravě brašen.
- Upevnění jakéhokoli nákladu na říditka má vliv na stabilitu dětského vozíku.
- Do vozíku v žádném případě nemontujte dětskou autosedačku ani jiné zádržné zařízení, jež pro použití v tomto dětském vozíku neschválila společnost Thule.
- Pro dětské autosedačky používané v kombinaci s nosnou konstrukcí platí, že tento vozík nenahrazuje dětskou postýlku ani postel. Pokud je dítě ospalé, mělo by být uloženo do vhodné korby kočárku, dětské postýlky nebo postele.
- Nepoužívejte žádné další mazivo na výrobek.

**FONTOS!** GONDOSAN TANULMÁNYOZZA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT! HA NEM TARTJA BE AZ ÚTMUTATÓ JAVASLATAIT, GYERMEKÉT KOCKÁZATNAK TESZI KI.

## FIGYELMEZTETÉS

- A gyermek biztonsági öve mindig legyen bekapcsolva.
- Ne szállítson több gyereket, mint ahány ülés van, és ne szállítson csomagot a babakocsiban.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz.
- A gyermekszállítót maximálisan annyi gyermekkel szabad használni, amennyire tervezték.
- Csak a gyártó által biztosított vagy jóváhagyott cserealkatrészt használjon.
- Ne használjon a Thule által nem jóváhagyott kiegészítőt vagy cserealkatrészt.
- Vigyázzon, hogy ne csípje be az ujját a babakocsi kinyitásakor és összecukásakor. A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecukásakor és széthajtásakor.
- A babakocsi instabillá válik, ha nem tartják be a gyártó által ajánlott súlykorlátozást.
- A gyermek behelyezésekor és kivételekor mindig kapcsolja be a rögzítőféket.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermek testrészei, ruházata, cipőfűzője vagy játéka ne érhessenek mozgó alkatrészekhez.

- Ne használja a babakocsit tűz vagy nyílt láng közelében. A gondatlanság tüzet okozhat.
- Ne használja a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi kerekeinek rögzítése biztonságos-e.
- Kerülje el a gyermek súlyos sérülését kiesés vagy kicsúszás miatt. Mindig használja a biztonsági felszerelést.
- Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
- Az egységre helyezett csomagok vagy tartozékok, vagy akár mindkettő instabillá válhat. A termék instabillá válhat, ha a gyártó által ajánlottól eltérő csomagot tartó vagy csomagtartót használ. Csak a Thule által jóváhagyott kiegészítőket használja. Veszélyes helyzeteket okozhat az instabilitás, ha a terméket csomagtartóval látja el.
- A fogantyúra akasztott bármilyen csomag befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.
- Ne tegyen a babakocsiba olyan autós ülést vagy egyéb ülőeszközt, amelyet a Thule nem hagyott jóvá a babakocsihoz.
- A vázzal együtt használt autóülések esetén ez a jármű nem helyettesíti a gyermekágyat vagy az ágyat. Ha a gyermeknek aludnia kell, akkor egy megfelelő kosárba, kiságyba vagy ágyba kell helyezni.
- Ne alkalmazzon extra kenőanyagot a termékre.

A SE CITI CU ATENȚIE ȘI A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. DACĂ NU URMAȚI INSTRUCȚIUNILE POATE FI AFECTATĂ SIGURANȚA COPILULUI.

## **ATENȚIE**

- Fixați întotdeauna copilul cu ajutorul centurii.
- Nu transportați încă un copil sau bagaje în acest cărucior.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.
- Căruciorul trebuie utilizat numai cu numărul maxim de copii pentru care a fost proiectat.
- Utilizați numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb care nu sunt aprobate de Thule.
- Pliși și depliși cu atenție acest dispozitiv de transport pentru copii, pentru a evita blocarea degetelor. Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliți acest produs.
- Acest dispozitiv de transport pentru copii va deveni instabil dacă se depășește greutatea recomandată de producător.
- Atunci când așezați și scoateți copii, cuplați întotdeauna frâna de parcare.

- Asigurați-vă că nicio parte a corpului copilului, hainele, șireturile de la încălțăminte sau jucăriile nu intră în contact cu componente în mișcare.
- Nu utilizați acest dispozitiv de transport pentru copii în apropierea unui foc sau al unei flăcări deschise. Din neatenție, se poate provoca un incendiu.
- Nu utilizați acest dispozitiv de transport pentru copii pe scări normale sau scări rulante.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că roțile sunt fixate bine în dispozitivul de transport pentru copii.
- Evitați răniurile grave provocate de cădere sau alunecare. Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.
- Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni.
- Coletele sau accesoriile sau ambele, atunci când sunt așezate pe unitate, pot face ca unitatea să devină instabilă. Produsul poate deveni instabil dacă se utilizează o geantă sau un suport pentru colete, altele decât cele recomandate de către utilizator. Utilizați numai produsele aprobate de către Thule. Pot exista condiții de instabilitate periculoase în cazul în care accesoriile pentru purtarea coletelor sunt montate pe produs.
- Toate încercăturile puse pe mâner afectează stabilitatea dispozitivului de transport pentru copii.
- Nu instalați în interiorul remorcii un scaun pentru copii sau alt tip de scaun care nu a fost aprobat de Thule.
- Scaunele auto pentru copii utilizate împreună cu un cadru nu înlocuiesc pătutul sau patul. Pentru somn, copilul trebuie culcat într-un pătut, un pat sau într-un cărucior adecvat.
- Nu aplicați lubrifianți suplimentari pe produs.

**DÔLEŽITÉ** – DÔSLEDNE SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A UCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE. PRI NEDODRŽANÍ TÝCHTO POKYNOV MÔŽE BYŤ OHROZENÁ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

## **VAROVANIE**

- Deti majte vždy zaistené popruhom.
- Nikdy v kočiку neprevážajte viac detí či batožiny, než je povolené.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- Kočík sa smie používať iba pre taký počet detí, pre ktorý bol navrhnutý.
- Používajte iba náhradné diely dodávané alebo schválené výrobcom.
- Nepoužívajte doplnky ani náhradné diely, ktoré neschválila spoločnosť Thule.
- Pri skladaní a rozbaľovaní detského nosiča je potrebné dávať pozor, aby ste predišli zachyteniu prstov. Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Ak prekročíte limit zaťaženia stanovený výrobcom, detský kočiк už nebude stabilný.
- Pri nakladaní a vykladaní detí vždy aktivujte parkovacia brzdu.

- Dbajte na to, aby sa žiadna časť tela dieťaťa ani jeho oblečenie, šnúrky či hračky nemohli dostať do kontaktu s pohyblivými súčasťami kočíka.
- Detský kočík zásadne nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo plameňov. Pri neopatrnnej manipulácii môže dôjsť k požiaru.
- Nejazdite s týmto detským kočíkom po schodoch ani eskalátoroch.
- Pred každým výjazdom skontrolujte, či kolesá pevne držia na osi.
- Zabráňte závažnému poraneniu spôsobenému pádom alebo vyšmyknutím. Používajte vždy upevňovací systém.
- Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Balíčky, príslušenstvo alebo obe po umiestnení na zariadenie môžu spôsobiť jeho nestabilitu. Výrobok môže byť nestabilný, ak použijete vak alebo nosič na balíky iný než odporúčaný výrobcom. Používajte iba stojanové výrobky schválené spoločnosťou Thule. Ak na výrobok pridáte príslušenstvo na prepravu balíkov, môžu vzniknúť nestabilné, nebezpečné podmienky.
- Upevnenie akéhokoľvek nákladu na riadidlá má vplyv na stabilitu detského kočíka.
- Do kočíka v žiadnom prípade nemonujte detskú autosedačku ani iné zadržiavacie zariadenie, ktoré na použitie v tomto detskom vozíku neschválila spoločnosť Thule.
- V prípade autosedačiek používaných spolu s podvozkom nenahrádza toto vozidlo vaničku ani postielku. Ak dieťa potrebuje spať, je potrebné ho uložiť do vhodnej vaničky kočíka, vanička alebo postielky.
- Nepoužívajte na výrobok ďalšie mazivo.

**POMEMBNO** – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. ČE NE UPOŠTEVATE NAVODIL, LAHKO OGROZITE OTROKOVO VARNOST.

## **OPOZORILO**

- Otroka vedno pripnite.
- Z otroškim vozičkom ne prevažajte še drugega otroka ali torb.
- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
- Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
- Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Prikolico uporabite samo za predvideno število otrok.
- Uporabite samo nadomestne dele, ki jih je dobavil ali potrdil proizvajalec.
- Ne uporabite dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih ni potrdilo podjetje Thule.
- Pri sestavljanju in razstavljanju prikolice bodite previdni, da si ne priprete prstov. Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
- Prikolica postane nestabilna, če je presežena nosilnost, ki jo je določil proizvajalec.
- Kadar želite otroka položiti v prikolico ali ga dvigniti iz nje, aktivirajte parkirno zavoro.
- Deli otrokovega telesa, oblačila, vezalke ali igrače ne smejo priti v stik z gibljivimi deli.
- Prikolice ne uporabite v bližini ali zraven odprtega ognja ali plamenov. Zaradi nepazljivosti se lahko vname.
- Prikolice ne uporabite na stopnicah ali v dvigalu.

- Пред всяким спrehodom се препричajте, да со колеса varно nameščena.
- Poskrbite, da otrok ne more pasti ali zdrsniti iz prikolice, saj bi se lahko hudo poškodoval. Vedno uporabljajte sistem držal.
- Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev.
- Če na enoto postavite pakete ali dodatke ali oboje, lahko enota postane nestabilna. Izdelek lahko postane nestabilen, če uporabljate torbo ali nosilec, ki nista skladna s priporočili proizvajalca. Uporabljajte samo nosilne izdelke, ki jih je odobrilo podjetje Thule. Če na izdelek namestite dodatno opremo za prevažanje paketov, lahko nastanejo nestabilni in nevarni pogoji.
- Vsako breme, ki je pritrjeno na ročaj, vpliva na stabilnost prikolice.
- V prikolico ne namestite avtomobilskega sedeža ali drugega sedeža, ki ga podjetje Thule ni potrdilo.
- Otroški avtomobilski sedeži, ki se uporabljajo na ogrodju vozička, ne nadomeščajo zibelke ali otroške posteljice. Če otrok potrebuje spanec, ga položite v ustrezno ogrodje vozička, v zibelko ali otroško posteljico.
- Ne uporabljajte dodatnega maziva na izdelku.
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.
- Не оставяйте детето да играе с този продукт.
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче.
- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.
- Раницата не трябва да се използва за повече деца от предвиденото.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя.
- Не използвайте никакви аксесоари или резервни части, които не са одобрени от Thule.
- Трябва да се внимава при сгъване и разгъване на тази ергономична раница, за да се предотврати заклещване на пръстите. За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
- Тази раница за носене на деца става нестабилна, ако се превиши товарът, препоръчан от производителя.

## ВГ

**ВАЖНО** – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ. БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСЕГНАТА, АКО НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По всяко време обезопасявайте детето с помощта на колана.
- Не превозвайте допълнително деца или чанти с тази детска количка.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Винаги задействайте паркинг спиралката, когато поставяте или изваждате децата.
- Не оставяйте никаква част от тялото на детето, дрехите, връзките на обувките или играчките да влизат в контакт с движещите се части.
- За автомобилни седалки, използвани заедно с шаси, това превозно средство не заменя детско кошче или легло. Ако детето трябва да спи, то трябва да бъде поставено в подходящ корпус на детска количка, детско кошче или легло.

- Не използвайте тази раница за носене на деца около или близо до открит огън или пламък. Невниманието може да причини пожар.
- Не използвайте тази раница за носене на деца по стълби или ескалатори.
- Преди всяко пътуване се уверете, че колелата са безопасно блокирани в раницата.
- Избягване на сериозни наранявания от падане или плъзгане. Винаги използвайте системата за задържане.
- Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст.
- Пакети или елементи от аксесоарите (или и двете), поставени върху корпуса, могат да причинят нестабилност на корпуса. Продуктът може да стане нестабилен, ако се използва чанта, различна от препоръчаната от производителя. Използвайте само одобрени стойки на Thule. Може да възникнат нестабилни опасни условия, ако върху продукта се добавят аксесоари за носене на опаковки.
- Всеки товар, закачен към пръта за управление, влияе върху стабилността на раницата за носене на дете.
- Не монтирайте автомобилна седалка или каквото и да е друго приспособление за сядане в ремаркетото, което не е одобрено от Thule, към тази раница за носене на дете.
- Не нанасяйте допълнителна смазка върху продукта.

**VAŽNO** – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU. SIGURNOST DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVIH UPUTA.

## **UPOZORENJE**

- Dijete uvijek osigurajte pojasom.
- Na ovim kolicima nemojte prevoziti više djece ili dodatne torbe.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe.
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.
- Kolica se smiju upotrebljavati samo za onaj broj djece za koji su dizajnirana.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Nemojte koristiti dodatnu opremu ili zamjenske dijelove koje tvrtka Thule nije odobrila.
- Pri sklapanju i rasklapanju ovih dječjih kolica treba paziti da se spriječi priklještenje prsta. Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
- Ova dječja kolica postaju nestabilna ako se prekorači opterećenje koje je preporučio proizvođač.
- Tijekom postavljanja i uklanjanja djece uvijek uključite parkirnu kočnicu.
- Nemojte dopustiti da bilo koji dio djetetova tijela, odjeće, vezica za cipele ili igračkaka dođe u kontakt s pokretnim dijelovima.



- Nemojte upotrebljavati ova dječja kolica oko ili blizu otvorene vatre ili plamena. Vatru uzrokuje nepažnja.
- Nemojte upotrebljavati ova dječja kolica na stepenicama ili pokretnim stepenicama.
- Prije svakog putovanja provjerite jesu li kotači sigurno učvršćeni u kolica.
- Izbjegavajte ozbiljne ozljede od pada ili klizanja. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.
- Ne upotrebljavajte ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- Ako se na proizvod stave stvari ili dodatna oprema ili oboje, on može postati nestabilan. Proizvod može postati nestabilan ako se koriste torba ili polica za stvari koju nije preporučio proizvođač. Koristite samo police koje je odobrila tvrtka Thule. Ako se na proizvod doda dodatna oprema za stvari, može doći do opasnih situacija.
- Bilo koji teret pričvršćen na upravljač utječe na stabilnost dječjih kolica.
- U ova kolica nemojte postavljati sjedalo za automobil ili bilo koju drugu napravu za sjedenje koje nije odobrila tvrtka Thule.
- Za autosjedalice koje se upotrebljavaju zajedno s konstrukcijom, ovo vozilo ne zamjenjuje kolijevku ili krevet. Ako dijete treba spavati, treba ga smjestiti u prikladna dojenačka kolica, kolijevku ili krevet.
- Nemojte nanositi dodatno mazivo na proizvod.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΥΒΕΥΤΕΙ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το παιδί θα πρέπει να είναι πάντα δεμένο με τη ζώνη ασφαλείας.
- Μην μεταφέρετε επιπλέον παιδιά ή τσάντες με αυτό το καρότσι.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- Το καρότσι θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον αριθμό των παιδιών για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικά εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από την Thule.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε το παιδικό καρότσι, για να μην μαγκώσουν τα δάχτυλά σας. Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.

- Σε περίπτωση υπέρβασης του φορτίου που συνιστάται από τον κατασκευαστή, αυτό το παιδικό καρότσι δεν θα είναι σταθερό.
- Εφαρμόζετε πάντα το φρένο όταν βάζετε και βγάζετε τα παιδιά.
- Μην αφήνετε κανένα μέρος του σώματος, τα ρούχα, τα κορδόνια των παπουτσιών ή τα παιχνίδια του παιδιού να έρχονται σε επαφή με τα κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό καρότσι κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή ελεύθερες φλόγες. Η απροσεξία προκαλεί πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό καρότσι σε σκαλιά ή κυλιόμενες σκάλες.
- Πριν από κάθε ταξίδι, να βεβαιώνετε ότι οι ρόδες έχουν ασφαλίσει καλά στο καρότσι.
- Αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό από πτώση ή γλίστρημα. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- Τα δέματα ή αξεσουάρ ή και τα δύο που τοποθετούνται στη μονάδα μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια στη μονάδα. Το προϊόν μπορεί να γίνει ασταθές, εάν χρησιμοποιηθεί άλλη τσάντα δεμάτων ή σχάρα δεμάτων πέρα από αυτήν που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από την Thule προϊόντα σχάρας. Μπορεί να υφίστανται ασταθείς, επικίνδυνες καταστάσεις, εάν προστεθούν αξεσουάρ μεταφοράς δεμάτων στο προϊόν.
- Το φορτίο που τοποθετείται στη λαβή επηρεάζει τη σταθερότητα του παιδικού καροτσιού.
- Μην τοποθετήσετε μέσα στο τρέιλερ κάθισμα αυτοκινήτου ή άλλο σύστημα

- καθίσματος που δεν έχει εγκριθεί από την Thule για αυτό το παιδικό καρότσι.
- Στην περίπτωση των καθισμάτων αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με βάση, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Αν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί σε αυτό, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο σώμα καροτσιού, κούνια ή κρεβάτι.
- Μην εφαρμόζετε επιπλέον λιπαντικό στο προϊόν.

**TR**

**ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. BU TALİMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUN GÜVENLİĞİ ETKİLENEBİLİR.**

## **UYARI**

- Çocuğunuzun emniyet kemerini daima takılı tutun.
- Bu bebek arabasında fazladan çocuk veya çanta taşımayın.
- Asla çocuğünüzü gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
- Taşıyıcı yalnızca tasarımda belirlenen sayıda çocuk için kullanılmalıdır.
- Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Thule tarafından onaylanmayan herhangi bir aksesuar veya yedek parça kullanmayın.

- Bu çocuk taşıyıcıyı katlarken ve açarken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için özen gösterilmelidir. Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- Üretici tarafından önerilen yük miktarı aşırsa bu çocuk taşıyıcı stabilitesini kaybedebilir.
- Çocuğunuzu oturturken ve kaldırıırken her zaman el frenini çekin.
- Çocuğun vücudunun, kıyafetinin, ayakkabı bağcıklarının veya oyuncaklarının herhangi bir parçasının hareketli parçalarla temas etmesine izin vermeyin.
- Bu çocuk taşıyıcıyı doğrudan veya dolaylı olarak ateşe ya da alevlere maruz bırakmayın. Yangına dikkatsizlik neden olur.
- Bu çocuk taşıyıcıyı merdivenlerde veya yürüyen merdivenlerde kullanmayın.
- Her yolculuktan önce tekerleklerin taşıyıcıya sıkıca kilitlendiğinden emin olun.
- Düşme veya kayma nedeniyle ciddi yaralanma tehlikesinden kaçınin. Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
- Ünite üzerine yerleştirilen paketler veya aksesuarlar ya da ikisi birden ünitenin stabilitesini bozabilir. Üretici tarafından önerilen dışında bir paket çantası veya paket rafı kullanılırsa ürün stabilitesini kaybedebilir. Yalnızca Thule tarafından onaylanan raf ürünlerini kullanın. Ürüne paket taşıma aksesuarlarının eklenmesi stabil olmayan tehlikeli koşullar oluşabilir.
- Gidona takılan yükler çocuk taşıyıcının stabilitesini etkiler.
- Bu çocuk taşıyıcıda Thule tarafından onaylanmamış bir dorseye araba koltuğu veya başka bir oturma cihazı takmayın.

- Şasi ile birlikte kullanılan araba koltukları için bu araç karyola veya yatağın yerini tutmaz. Çocuğun uyuması gerekiyorsa uygun bir bebek arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.
- Ürüne ekstra yağlayıcı uygulamayın.

**MT**

**IMPORTANTI** - AQRA BIR-REQQA U ŽOMM GHAL REFERENZA FIL-FUTUR. IS-SIGURTÀ TAT-TFAL TISTA' TKUN AFFETTWATA JEKK MA SSEGWIX DAWN L-ISTRUZZJONIJIET.

## **! TWISSIJA**

- Orbot it-tifel/tifla biċ-ċingħa l-ħin kollu.
- Iġġorrx tfal jew bagalji iktar milli sup-post fuq l-istroller.
- Qatt tħalli t-tfal waħdedhom.
- Žgura ruħek li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom.
- Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott.
- Iċċekkja li l-apparati li jinqafu jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' siġġu għat-tfal.
- Dan il-prodott m'ħux tajjeb għall-ġiri jew għalliskejzar.
- It-trasportatur għandu jintuża biss għan-numru ta' tfal li kien iddisinjat għalihom.
- Uża biss parts tal-bdil furniti jew approvati mill-manifattur.
- Tuża l-ebda aċċessorju jew part tal-bdil li mħumiex approvati minn Thule.
- Triq toqgħod attent meta tiftaħ u tagħlaq dan it-trasportatur tat-tfal biex tevita li taqbad subgħajk miegħu. Biex tevita xi korriment žgura ruħek li t-tfal ma jkunux hdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott.
- Dan it-trasportatur tat-tfal mhux se jibqa' stabbli jekk tinqabeż it-tagħbija rakkomandata mill-manifattur.
- Dejjem attiva l-brejk tal-ipparkjar meta tqiegħed jew tneħħi t-tfal.

- Thallix xi parti mill-ġisem tat-tifel/tifla jew il-ħwejjeg, il-lazzijiet taż-żraben jew il-ġugarelli tat-tfal jiġu f'kuntatt ma' partijiet li jiċċaqalqu.
- Tużax dan it-trasportatur tat-tarbijja madwar jew qrib nrien miftuħa jew fjamma esposti. It-traskuraġni tista' twassal għal nrien.
- Tużax dan it-trasportatur tat-tfal fuq taraġ jew skali mobbli.
- Qabel kull vjaġġ kun żgur li r-roti huma mwaħħlin sew mat-trasportatur.
- Oqgħod attent li ma jkunx hemm korrimant gravi minn waqgħa jew żerżiq. Dejjem uża s-sistema ta' trażżin.
- Dan it-tip ta' sigġu m'hux addattat biex joqogħdu tfal taħt is-6 xhur.
- Pakketti jew oġġetti aċċessorji, jew it-tnejn li huma, imqiegħda fuq l-unità jistgħu jwasslu biex l-unità ssir instabbli. Il-prodott jista' jsir instabbli jekk tintuża borża ta' pakketti jew rack tal-pakketti li mhijiex dik irrakkomandata mill-manifattur. Uża biss prodotti tar-rack approvati minn Thule. Jista' jkun hemm kundizzjonijiet perikolużi instabbli jekk jiżdiedu aċċessorji li jgħorru l-pakketti mal-prodott.
- Kwalunkwe tagħbija mwaħħla mal-maqbad taffettwa l-istabbiltà tat-trasportatur tat-tarbijja.
- Twaħħalx sit tal-karozza jew kwalunkwe tagħmir ieħor fejn tpoġġi ġol-karru li ma ġiex approvat minn Thule fuq dan it-trasportatur tat-tfal.
- Għal sedili tal-karozzi użati flimkien ma' qafas, din il-vettura ma tissostitwixx kerrikot jew sodda. Jekk it-tifel/tifla jkollu/ikollha bżonn jorqod/torqod, allura għandu/għandha jitqiegħed/titqiegħed f'kamra, kerrikot jew sodda adattata.
- Tagħmilx lubrikant żejjed fuq il-prodott.

**חשוב - קרא בקפידה ושמור לעיון במועד מאוחר יותר. בטיחות הילד עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנחיות אלה. הבטיחות של ילדך עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנחיות אלה.**

## הרהזא!

- הקפד לאבטח תמיד את הילד באמצעות הרתמה.
- אין לשאת ילדים נוספים או תיקים על העגלה.
- לעולם אל תשאיר את הילד ללא השגחה.
- ודא שכל התקני הנעילה נעולים לפני השימוש.
- אל תניח לילד לשחק עם מוצר זה.
- ודא שהתקני החיבור של עגלת התינוק, יחידת המושב או המושב לרכב נעולים היטב לפני השימוש.
- מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה.
- יש להשתמש בעגלה אך ורק עבור מספר הילדים המרבי שלו היא מיועדת.
- יש להשתמש אך ורק בחלקי החילוף שסופקו או אושרו על ידי היצרן.
- אין להשתמש באביזרים או בחלקים חלופיים שלא אושרו על-ידי Thule.
- יש להיזהר במהלך הקיפול והפתיחה של העגלה כדי למנוע הילכדות של אצבעות. על מנת למנוע פציעה, יש להרחיק את הילד במהלך הפתיחה והקיפול של מוצר זה.
- במקרה של חריגה מהעומס המומלץ על-ידי היצרן, עגלת ילדים זו תהיה בלתי יציבה.
- הקפד לשלב את בלם החניה בעת הושבת הילד והוצאתו מן העגלה.
- אין לאפשר לאברי הגוף של הילד, הבגדים, שרוכי הנעליים או הצעצועים שלו לבוא במגע עם חלקים נעים.
- אין להשתמש בעגלת ילדים זו בקרבת אש גלויה או להבה גלויה. רשלנות גורמת לשריפה.
- אין להשתמש בעגלת ילדים זו במדרגות או במדרגות נעות (דרגנוע).
- לפני כל יציאה לטיול, ודא שהגלגלים נעולים היטב בעגלה.
- הימנע מפציעה חמורה כתוצאה מנפילה או החלקה החוצה. השתמש תמיד במערכת הריסון.

- لا تستخدم إلا قطع الغيار المقدّمة أو المعتمدة من الشركة المُصنّعة.
- لا تستخدم أي ملحقات أو قطع غيار غير معتمدة من Thule.
- ينبغي توخي الحذر عند طي ناقلة الأطفال أو فردها لتجنّب انحسار الأصابع. يتعين التأكد من وجود الطفل على مسافة بعيدة عند فرد هذا المنتج وطيه؛ لتجنّب وقوع إصابة.
- سوف تصبح ناقلة الأطفال هذه غير ثابتة إذا تجاوزت الحمولة الموصى بها من الشركة المُصنّعة.
- قم بتشغيل المكابح اليدوية دائماً عند وضع الطفل أو إخراجها.
- لا تسمح باحتكاك أي جزء من جسد الطفل أو ملبسه أو أربطة حذائه أو ألبابه بالأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم ناقلة الأطفال هذه بجوار أو بالقرب من نار متوهجة أو لهب مكشوف. فالإهمال يؤدي إلى حريق.
- لا تستخدم ناقلة الأطفال هذه على الدرج أو السلالم المتحرّكة.
- قبل الانطلاق في رحلة، تأكد من أن العجلات محكمة الإغلاق في الناقلة.
- ينبغي استخدام حزام الأمان على الدوام؛ لتجنّب وقوع إصابة خطيرة نتيجة للسقوط أو الانزلاق.
- هذا المقعد غير مناسب للأطفال دون 6 أشهر.
- قد يتسبب وضع الطرود أو الملحقات، أو كليهما، فوق الوحدة في عدم ثباتها. قد يصبح المنتج غير ثابت عند استخدام حقيبة طرود أو رف حامل للطرود غير ما أوصت به الجهة المصنّعة. استخدم منتجات الأرف المعتمدة من Thule فقط دون غيرها. قد تنشّب ظروف خطيرة وغير مستقرة في حالة إضافة الملحقات الحاملة للطرود إلى المنتج.
- تُؤثّر أي حمولة ملحقة بالمقود على ثبات ناقلة الأطفال.
- ينبغي عدم تركيب مقعد السيارة أو أي وسيلة جلوس أخرى داخل العربة، غير معتمدة من Thule، على ناقلة الأطفال.
- هذه العربة لا تحل محل السرير المحمول أو السرير في مقاعد السيارات المزودة بهيكل معدني. في حال احتاج الطفل إلى النوم، يجب وضعه في عربة الأطفال، أو السرير المحمول أو السرير.
- لا تطبق أي مواد تشحيم إضافية على المنتج.
- يحدد الموزع الموصل من الشركة المُصنّعة. لا تستخدم أي ملحقات أو قطع غيار غير معتمدة من الشركة المُصنّعة.
- ينبغي توخي الحذر عند طي ناقلة الأطفال أو فردها لتجنّب انحسار الأصابع. يتعين التأكد من وجود الطفل على مسافة بعيدة عند فرد هذا المنتج وطيه؛ لتجنّب وقوع إصابة.
- سوف تصبح ناقلة الأطفال هذه غير ثابتة إذا تجاوزت الحمولة الموصى بها من الشركة المُصنّعة.
- قم بتشغيل المكابح اليدوية دائماً عند وضع الطفل أو إخراجها.
- لا تسمح باحتكاك أي جزء من جسد الطفل أو ملبسه أو أربطة حذائه أو ألبابه بالأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم ناقلة الأطفال هذه بجوار أو بالقرب من نار متوهجة أو لهب مكشوف. فالإهمال يؤدي إلى حريق.
- لا تستخدم ناقلة الأطفال هذه على الدرج أو السلالم المتحرّكة.
- قبل الانطلاق في رحلة، تأكد من أن العجلات محكمة الإغلاق في الناقلة.
- ينبغي استخدام حزام الأمان على الدوام؛ لتجنّب وقوع إصابة خطيرة نتيجة للسقوط أو الانزلاق.
- هذا المقعد غير مناسب للأطفال دون 6 أشهر.
- قد يتسبب وضع الطرود أو الملحقات، أو كليهما، فوق الوحدة في عدم ثباتها. قد يصبح المنتج غير ثابت عند استخدام حقيبة طرود أو رف حامل للطرود غير ما أوصت به الجهة المصنّعة. استخدم منتجات الأرف المعتمدة من Thule فقط دون غيرها. قد تنشّب ظروف خطيرة وغير مستقرة في حالة إضافة الملحقات الحاملة للطرود إلى المنتج.
- تُؤثّر أي حمولة ملحقة بالمقود على ثبات ناقلة الأطفال.
- ينبغي عدم تركيب مقعد السيارة أو أي وسيلة جلوس أخرى داخل العربة، غير معتمدة من Thule، على ناقلة الأطفال.
- هذه العربة لا تحل محل السرير المحمول أو السرير في مقاعد السيارات المزودة بهيكل معدني. في حال احتاج الطفل إلى النوم، يجب وضعه في عربة الأطفال، أو السرير المحمول أو السرير.
- لا تطبق أي مواد تشحيم إضافية على المنتج.

## AR

**مهم - يُرجى قراءة هذه المادة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.**  
قد تتأثر سلامة الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات بدقة.

## ⚠ تحذير

- قم بتأمين طفلك في كل مكان طوال الوقت.
- لا تضع عددًا زائدًا من الأطفال أو الحقائب في عربة الأطفال هذه.
- ينبغي عدم ترك الطفل دون رقابة.
- ينبغي التأكد من إحكام تشبيك أدوات الربط جميعًا قبل الاستخدام.
- ينبغي عدم السماح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- ينبغي التحقق من إحكام تشبيك أدوات ربط عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو مقعد السيارة بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج.
- تُستخدم الناقلة فقط في حمل عدد الأطفال التي صُممت لحمله.

**重要提示** - 请仔细阅读并保留供日后参考。如果不遵守这些说明, 您孩子的安全可能会受到影响。

## 警告

- 请始终为儿童系好安全带。
- 请勿在此婴儿车上搭载额外的儿童或行李。
- 儿童必须时刻有人照看。
- 在使用前, 请确保所有锁定装置均已啮合。
- 勿让儿童摆弄本产品。
- 在使用前, 请检查婴儿车车身或座椅装置或汽车安全座椅固定装置是否已妥善啮合。
- 本产品不适用于跑动或轮滑。
- 推车应仅按设计的承载儿童人数进行使用。
- 仅可使用制造商提供或批准的更换部件。
- 请勿使用任何未经 Thule 批准的配件或更换部件。
- 在折叠和展开本童车时必须小心, 以免夹到手指。为了避免伤害, 在展开和折叠本产品时请确保远离儿童。
- 如果超出制造商建议的负载, 此童车的稳定性或将受到影响。
- 放下和抱出儿童时, 应始终采用停车制动。
- 请勿让儿童的身体、衣服、鞋带或玩具等接触活动部件。
- 请勿在明火或无遮蔽的火焰周围或附近使用此童车。疏忽大意, 易引火灾。
- 请勿在楼梯或自动扶梯上使用此童车。
- 在每次出行之前, 请确保车轮已牢固地锁定在推车上。
- 为避免因跌落或滑出而造成严重伤害, 请始终使用紧束装置。

• 此座椅装置对于 6 个月以下的儿童不适用。

- 放置在装置上的货物袋和/或配件物品可能会导致装置不稳定。如果使用并非制造商推荐的货物袋或行李架, 产品稳定性或将受到影响。请仅使用 Thule 批准的车架产品。如果在产品上附加了用于携带包裹的配件, 可能会产生不稳定的危险状况。
- 向车把施加任何负载都会影响童车的稳定性。
- 请勿将汽车安全座椅或未经 Thule 批准的其他任何拖车用座椅装置安装在此童车上。
- 对于与底架配合使用的汽车座椅, 该车辆不能替代婴儿床或床。如果孩子需要睡觉, 那么它应该放在合适的婴儿车的车身、婴儿床或床上。
- 请勿在产品上涂抹额外的润滑剂。

**重要** - 請仔細閱讀並保管此說明, 以便未來參考使用。如果沒有遵守此說明, 兒童的安全可能會受到影響。

## 警告

- 請務必使用束帶保護兒童的兒全。
- 請勿在此推車上安置超出額定人數的兒童或放置提袋。
- 切勿讓兒童無人照管。
- 使用前確認所有鎖定裝置皆已鎖定。
- 請勿讓兒童玩弄此產品。
- 使用前請檢查車身、座椅或汽車座椅是否已經正確安裝固定。
- 此產品不適合跑步或溜冰時使用。
- 背架可攜帶的兒童人數最多不可超過設計的人數。

- 請務必使用製造商提供或核可的更換零件。
- 請勿使用未經 Thule 核准的配件或更換零件。
- 折疊和打開此兒童背架時請注意，避免手指夾到受傷。為避免受傷，請在打開和折疊此產品時確認兒童遠離此產品。
- 如果超過製造商建議的裝載人數，此兒童背架會變得不穩定。
- 將兒童放入或帶出時請務必使用停放煞車。
- 請勿讓兒童的身體任何部位、衣服、鞋帶或玩具與會移動的零件直接接觸。
- 請勿在明火附近使用此兒童背架。如果不慎，可能引發火災。
- 請勿在樓梯或電扶梯上使用此兒童背架。
- 每次出發前，請確認輪子已安全固定在背架上。
- 避免掉落或滑出造成嚴重受傷。請務必使用固定系統。
- 此座位不適合 6 個月以下的兒童使用。
- 放置在裝置上的行李或配件項目或兩者可能會導致裝置不穩定。如果使用非製造商所建議的行李包或行李架，產品可能會變得不穩定。請務必使用 Thule 核准的行李架產品。如果在產品上加上包裝運載配件，可能存在不穩定的危險情況。
- 在手把掛上任何物品都會影響兒童背架的穩定性。
- 請勿在拖車內安裝任何未經 Thule 就此兒童背架核准的汽車座椅或任何其他座椅裝置。
- 此嬰兒車有外殼設計，需與汽車座椅搭配使用，且並非吊床或床鋪的替代品。若孩童需要睡眠，請將孩童安置於合適的嬰兒車、吊床或床鋪上。
- 請勿在產品上塗抹額外的潤滑劑。

**重要** - 注意深くお読みいただき、今後も参照できるように保管してください。以下の指示に従わない場合、お子様の安全が脅かされる可能性があります。

## 警告

- 常にお子様をハーネスで固定してください。
- ベビーカーに上限以上のお子様や荷物を載せないでください。
- 絶対にお様を放置しないでください。
- 使用前に、各部分がしっかりロックされていることを確認してください。
- お様が本製品で遊ばないようにしてください。
- 使用前に、ベビーカー本体、シートユニット、カーシート・アタッチメントの取り付け器具が正しく接続されていることを確認してください。
- 本製品はランニングやスケートには適していません。
- キャリアは、設計で定められているお子様の定員数に従って使用してください。
- 製造者から提供または承認されている交換パーツのみを使用してください。Thuleが承認していないアクセサリまたは交換パーツを使用しないでください。
- チャイルドキャリアを折り畳むときや展開するときに、指を挟まないよう注意してください。お子様のケガを避けるため、折り畳むときや展開するときはお子様が近寄れない状況で作業してください。
- 製造者が推奨する荷重を超えて積載すると、チャイルドキャリアの安定性が損なわれることがあります。

- お子様を乗降させるときは、必ずパーキングブレーキをかけてください。
- お子様の身体の一部、衣服、靴ひも、玩具などが可動部に接触しないように注意してください。
- 暖炉の火など、裸火の周辺や付近でチャイルドキャリアを使用しないでください。不注意によって火事につながる恐れがあります。
- 階段やエスカレーターでチャイルドキャリアを使用しないでください。
- 出発前に、車輪がキャリアにしっかりロックされていることを確認します。
- お子様を転倒したり滑り落ちたりして大きなけがをしないよう、固定機構を必ず使用して、お子様の動きを制限してください。
- このシートユニットは6ヶ月未満のお子様には適していません。
- 製造者が推奨していないメッセンジャーバッグやメッセンジャーラックを使用すると、本製品が不安定になることがあります。Thuleが承認しているラック製品のみを使用してください。
- 荷物やアクセサリーを本製品の上に置くと、本製品が不安定になる可能性があります。製造者が推奨するものとは異なる荷物バッグや荷物ラックを使用した場合、本製品が不安定になる可能性があります。Thuleが認定したラック製品だけを使用してください。荷物運搬用のアクセサリーを本製品に追加した場合、不安定で危険な状態になる可能性があります。
- ハンドルバーに取り付けられた荷物は、チャイルドキャリアの安定性に影響を与えます。
- チャイルドキャリアに、Thuleが承認していないトレーラー用カーシートやその他の座席器具を取り付けしないでください。

- シャーシと組み合わせて使用されるカーシートの場合、本製品はコットやベッドに取って代わるものではありません。お子様が眠る必要がある場合は、適切なベビーカー本体やコット、ベッド内に寝かせてください。
- 製品に追加の潤滑剤を適用しないでください。

**KO**

**중요** - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오.  
이러한 지침을 따르지 않으면 자녀의 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

## **⚠ 경고**

- 항상 아이를 벨트로 좌석에 고정시켜야 합니다.
- 유모차의 허용 용량 이상으로 아이를 태우거나 가방을 신지 마십시오.
- 아이를 방치하지 마십시오.
- 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 잠겨 있는지 확인하십시오.
- 아이가 이 제품을 가지고 놀지 않게 하십시오.
- 사용하기 전에 유모차 본체나 좌석 장치, 카 시트 부착 장치가 올바르게 끼워져 있는지 확인하십시오.
- 본 제품은 달리기나 스케이트 타기에 적합하지 않습니다.
- 캐리어는 안전을 위해 반드시 탑승할 수 있는 최대 어린이 수를 준수하여 사용해야 합니다.
- 제조업체에서 공급하거나 승인한 교체 부품만 사용하십시오.
- Thule가 승인하지 않은 액세서리나 교체용 부품을 사용하지 마십시오.



- 이 아동용 캐리어를 접거나 펼 때 손가락이 끼지 않도록 주의해야 합니다. 아이가 다치지 않도록 제품을 접거나 펼 때 아이가 제품에 가까이 가지 않도록 하십시오.
- 제조업체가 권장한 적재량을 초과하는 경우 이 아동용 캐리어가 불안정해질 수 있습니다.
- 아이를 태우거나 내릴 때 항상 주차 브레이크를 사용하십시오.
- 어린이의 신체 일부나 옷, 신발, 장난감 등이 움직이는 부품과 접촉하지 않아야 합니다.
- 이 아동용 캐리어를 화기나 불꽃 근처에서 사용하지 마십시오. 부주의로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.
- 계단이나 에스컬레이터에서 이 아동용 캐리어를 사용하지 마십시오.
- 출발하기 전에 휠이 캐리어 축에 안전하게 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 떨어지거나 튀어 나와 심각한 부상을 입지 않도록 하십시오. 항상 고정 시스템을 사용해야 합니다.
- 이 좌석 장치는 6개월 미만의 유아에게 적합하지 않습니다.
- 장치에 소포 또는 액세서리 제품 중 하나 혹은 둘 다를 장착하는 경우, 장치가 불안정해질 수 있습니다. 제조업체가 권장하지 않은 소포 백이나 소포 랙을 사용하면 제품이 불안정해질 수 있습니다. Thule 공인 랙 제품만 사용하십시오. 제품에 패키지 운반 액세서리가 추가 장착되는 경우, 불안정하고 위험한 조건이 될 수 있습니다.
- 핸들 바에 다른 물건을 걸어 두면 어린이 캐리어의 안정감이 떨어질 수 있습니다.
- 이 아동용 캐리어의 트레일러 내에 Thule가 승인하지 않은 카 시트나 기타 좌석 장치를 장착하지 마십시오.
- 새시와 함께 사용하는 카 시트의 경우 해

- 당 캐리어가 아기 침대나 침대를 대신할 수 없습니다. 반드시 어린이가 잠든 다음 적합한 유모차 본체나 아기 침대 또는 침대에 배치해야 합니다.
- 제품에 추가 유탄유를 바르지 마십시오.

TH

**สำคัญ - อ่านอย่างละเอียดและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต**  
ความปลอดภัยของเด็กอาจได้รับผลกระทบหากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

## คำเตือน

- รััดเด็กไว้กับสายรัดนิรภัยตลอดเวลา
- ห้ามวางเด็กหรือถุงเพิ่มเติมบนรถเข็นเด็กนี้
- ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อกตัวล็อกของอุปกรณ์ทั้งหมดแล้วก่อนการใช้งาน
- ห้ามให้เด็กเล่นผลิตภัณฑ์นี้
- ตรวจสอบว่ามีกการติดอุปกรณ์สำหรับติดตัวรถเข็นเด็กหรือที่นั่งอย่างถูกต้องแล้วก่อนการใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะกับการวิ่งหรือการเล่นสเกต
- ใช้รถเข็นสำหรับเด็กตามจำนวนสูงสุดที่กำหนดเท่านั้น
- ใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ได้รับการจัดหาหรือรับรองโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนอะไหล่ใดๆ ที่ไม่ได้รับการรับรองจาก Thule
- พับหรือกางรถเข็นเด็กนี้อย่างระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้นิ้วเข้าไปติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กอยู่ห่างเมื่อพับหรือกางผลิตภัณฑ์นี้เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- รถเข็นเด็กนี้จะไม่มั่นคงหากบรรทุกเกินน้ำหนักที่ผู้ผลิตแนะนำ

- ใช้เบรคสำหรับจอดเสมอเมื่อนำเด็กเข้าและออกจากรถเข็น
- ห้ามให้ส่วนใด ๆ ของร่างกายเด็ก เสื้อผ้า เชือก รองเท้า หรือของเล่น สัมผัสกับส่วนที่เคลื่อนไหว
- ห้ามใช้รถเข็นเด็กนี้รอบๆ หรือใกล้กับไฟหรือเปลวไฟที่ไม่มีสิ่งกำบัง ความไม่ระมัดระวังก่อให้เกิดไฟ
- ห้ามใช้รถเข็นเด็กนี้บนบันไดหรือบันไดเลื่อน
- ก่อนการเดินทางแต่ละครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อถูกล็อกอย่างปลอดภัยในรถเข็นแล้ว
- หลีกเลี่ยงการบาดเจ็บสาหัสจากการตกหรือลื่นหลุดและใช้ระบบยึดเหนี่ยวเสมอ
- ที่นั่งนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 6 เดือน
- พัดหรืออุปกรณ์เสริม หรือทั้งสองอย่าง ที่วางบนอุปกรณ์อาจทำให้อุปกรณ์ไม่มั่นคง ผลลัพธ์นี้อาจไม่มั่นคงหากมีการใช้ถุงพัดหรือชั้นวางพัดนอกเหนือจากที่ผู้ผลิตแนะนำให้ใช้ ใช้เฉพาะผลลัพธ์ชั้นวางที่ได้รับการรับรองจาก Thule เท่านั้น อาจมีสถานะที่เป็นอันตรายและไม่มั่นคงหากมีการเพิ่มหีบห่อที่บรรจุอุปกรณ์เสริมลงบนผลลัพธ์
- สิ่งของใดๆ ที่ติดกับราวจับส่งผลกระทบต่อความมั่นคงของรถเข็นเด็ก
- ห้ามติดตั้งที่นั่งสำหรับรถหรืออุปกรณ์การนั่งอื่นใดภายในรถที่ไม่ได้รับการรับรองจาก Thule บนรถเข็นเด็กนี้
- คาร์ซีทที่ใช้ร่วมกับโครงรถเข็นนี้ไม่สามารถใช้แทนเปลหรือเตียงได้ หากเด็กต้องการพักผ่อนจริงๆ ควรให้นอนในที่นั่งนอนรถเข็น เปล หรือเตียงที่เหมาะสม
- ห้ามใช้สารหล่อลื่นเพิ่มเติมกับผลลัพธ์

**PENTING** - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. KESELAMATAN ANAK ANDA MUNGKIN TERJEJAS JIKA ANDA TIDAK MENGIKUTI ARAHAN INI.

## **AMARAN**

- Pastikan kanak-kanak tali pinggang keselamatan terpasang setiap masa.
- Jangan bawa kanak-kanak lain atau beg dalam kereta sorong ini.
- Jangan sekali-kali membiarkan kanak-kanak tanpa seliaan.
- Pastikan semua peranti pengunci terpasang sebelum guna.
- Jangan biarkan anak bermain dengan produk ini.
- Periksa untuk memastikan badan kereta sorong atau unit tempat duduk atau alat pemasangan tempat duduk kereta terpasang dengan betul sebelum guna.
- Produk ini tidak sesuai digunakan untuk berlari atau disorong sambil berkasut roda.
- Pembawa hanya boleh digunakan untuk sehingga dua kanak-kanak mengikut tujuan reka bentuknya.
- Hanya gunakan alat ganti yang dibekalkan atau diluluskan oleh pengilang sahaja.
- Jangan gunakan sebarang aksesori atau alat ganti yang tidak diluluskan oleh Thule.
- Melipat dan membuka lipatan pembawa kanak-kanak ini hendaklah dilakukan dengan berhati-hati untuk mencegah jari daripada terperangkap. Untuk mengelak kecederaan pastikan anak berada jauh sewaktu melipat atau membuka lipatan produk ini.

- Pembawa kanak-kanak ini akan tidak stabil jika muatan yang disyorkan oleh pengilang dilampaui.
- Sentiasa pasang brek parkir apabila meletakkan atau mengangkat keluar kanak-kanak.
- Jangan biarkan mana-mana bahagian badan kanak-kanak, pakaian, tali kasut atau permainan tersentuh dengan bahagian yang bergerak.
- Jangan guna pembawa kanak-kanak ini di sekitar atau berhampiran nyalaan api atau nyalaan api yang terdedah. Kecuaian mengakibatkan kebakaran.
- Jangan guna pembawa kanak-kanak ini di tangga atau eskalator.
- Sebelum memulakan setiap perjalanan, pastikan roda terkunci dengan ketat pada pembawa.
- Elakkan kecederaan serius akibat terjatuh atau tergelongsor keluar. Sentiasa gunakan sistem penahan.
- Unit kerusi ini tidak sesuai untuk kanak-kanak bawah umur 6 bulan.
- Bungkusan atau item aksesori, atau kedua-duanya, yang diletakkan pada unit boleh menyebabkan unit menjadi tidak stabil. Produk mungkin menjadi tidak stabil jika beg bungkusan atau rak bungkusan lain digunakan, berbanding yang disyorkan oleh pengilang. Hanya gunakan produk rak yang diluluskan oleh Thule. Keadaan berbahaya yang tidak stabil mungkin wujud jika pakej yang membawa aksesori ditambahkan pada produk.
- Sebarang bebanan yang dipasangkan pada bar pemegang menjejaskan kestabilan pembawa bayi ini.
- Jangan pasang tempat duduk kereta atau sebarang alat tempat duduk lain di dalam treler yang tidak diluluskan oleh Thule pada pembawa kanak-kanak ini.
- Untuk tempat duduk kereta yang digunakan bersama-sama casis, kenderaan ini tidak menggantikan kot atau katil. Sekiranya kanak-kanak perlu tidur, dia sepatutnya ditempatkan pada badan kereta sorong yang sesuai, kot atau katil.
- Jangan gunakan pelincir tambahan pada produk.

**Thule Sweden AB**  
Borggatan 5  
335 73 Hillerstorp, Sweden  
info@thule.com  
www.thule.com

© Thule Group Jun 2024. All rights reserved.

» PART OF THULE GROUP